

*Siegried Bethke (right) with Opal spokesman Rolf Heuer in front of the Opal detector.*

*Siegried Bethke (à droite) avec le porte-parole d'Opal, Rolf Heuer, devant le détecteur d'Opal.*

## OPAL physicist wins major prize

The principal committee of the German Research Society, the Deutsche Forschungsgemeinschaft, (DFG), has nominated the winners of the prestigious "Gottfried Wilhelm Leibniz Prize" for 1995. Among the 13 prizewinners, whose fields of research range from politics, psychology and medicine to applied mathematics and quantum optics, is Siegfried Bethke, particle physicist and Professor of Physics at the RWTH, Aachen. He has been working with the OPAL experiment at LEP since 1989 and he and his group are also members of the CMS experiment at the Large Hadron Collider.

The aim of the Leibniz prize is to improve the working conditions of outstanding scientists, facilitating their research, by decreasing administration and enabling them to employ more young scientists. A sum of between 1.5 and 3 million DM (about 1 to 2 million dollars) to be spent on scientific research over a period of 5 years, will be awarded to each winner.

## Un très grand prix récompense un physicien d'OPAL

Le principal comité de la société savante allemande Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) a désigné les lauréats du prestigieux "prix Gottfried Wilhelm Leibniz" pour 1995. Parmi ces treize scientifiques, dont les spécialités couvrent aussi bien la politique, la psychologie ou la médecine que les mathématiques appliquées ou l'optique quantique, figure Siegfried Bethke, physicien des particules et professeur de physique à l'Ecole technique supérieure de Rhénanie du Nord-Westphalie à Aix-la-Chapelle. Bethke participe à l'expérience OPAL avec le LEP depuis 1989 et lui et son groupe font également partie de l'expérience CMS avec le Grand collisionneur de hadrons. Le prix Leibniz a pour but d'améliorer les conditions de travail de scientifiques éminents; il facilite leurs travaux en réduisant l'importance de tâches administratives et en leur permettant d'employer davantage de jeunes chercheurs. Une somme comprise entre 1,5 et 3 millions de DEM (environ 1 à 2 millions de dollars), devant servir à la recherche scientifique sur une période de cinq ans, sera attribuée à chaque lauréat.

**Giorgio V. Goggi,  
the new PPE Division Leader**

**Giorgio V. Goggi,  
nouveau chef de la division PPE**

Giorgio V. Goggi, aged 51, is professor of physics at the university of Pavia, Italy. He has primarily been involved in experiments performed at Frascati, Brookhaven, SLAC and CERN (ISR, UA2, ATLAS and NOMAD), working mainly with storage rings.

Professor Goggi has also been a member of several CERN committees: ISRC, LEPC, DRDC et SPSLC. He was Deputy Leader of EP Division from 1987 to 1989 and Chairman of the SPS and LEAR committee for the past two years.



Agé de 51 ans, Giorgio V. Goggi est professeur de physique à l'université de Pavie, en Italie. Des expériences réalisées à Frascati, à Brookhaven, au SLAC et au CERN (ISR, UA2, ATLAS et NOMAD), principalement avec des anneaux de stockage, ont constitué l'essentiel de son travail.

Le Professeur Goggi a également été membre de plusieurs comités du CERN : ISRC, LEPC, DRDC et SPSLC. Il fut chef adjoint de la Division EP de 1987 à 1989 et président du comité SPS et LEAR au cours des deux dernières années.

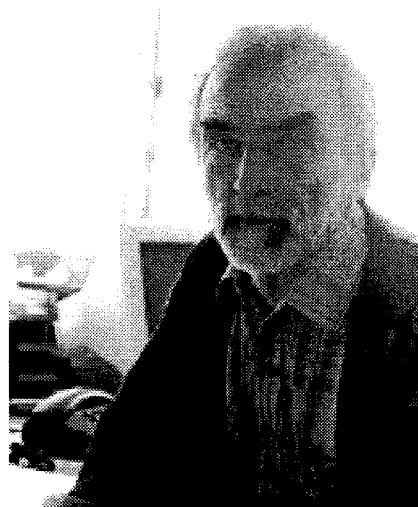
**Michal Turala,  
the new Leader of ECP Division**

**Michal Turala,  
nouveau chef de division de l'ECP**

Michal Turala was born in 1938. He is professor of physics at the Institute for Nuclear Physics in Cracow, Poland. His main experiments have been on the elastic scattering of pions (IHEP Serpukhov; Dubna-Serpukhov-UCLA), and polarised targets (CERN; CERN-MPI), WA3 (CERN); ACCMOR NA11 (CERN; ACCMOR), Mark II (SLAC), DELPHI (CERN) and ATLAS (CERN).

Professor Turala has worked at JINR Dubna (1966-73), MPI Munich/CERN (1974-75), CERN (1979-80), UC Santa Cruz/SLAC (1985-86) and CERN (1990).

He has also been the leader of the electronics and detection groups at JINR Dubna and at the INP, Cracow (1968-1991), deputy head of the HEP department of the INP, Cracow (1982-84), deputy head of the INP, Cracow (1991-94), member of the DRDC (1990-94 and Chairman of the DRDC (1993-94).



Né en 1938, Michal Tarula est professeur de physique à l'Institut de physique nucléaire de Cracovie en Pologne. Il a principalement réalisé des expériences sur la diffusion élastique des pions (IPHE Serpoukhov; Douna-Serpoukhov-UCLA), les cibles polarisées (CERN; CERN-MPI), WA3 (CERN; ACCMOR), NA11 (CERN; ACCMOR), Mark II (SLAC), DELPHI (CERN) et ATLAS (CERN).

Le Professeur Tarula a exercé ses activités scientifiques à l'INR Douna (1966-73), au MPI Munich/CERN (1974/75), CERN (1979/80), à l'UC Santa Cruz/SLAC (1985/86) ainsi qu'au CERN (1990).

Il a également été chef des groupes d'électronique et de détection à l'INR Douna et à l'IPN à Cracovie (1968-1991), chef adjoint du département de PHE à l'IPN, Cracovie (1982-84), chef adjoint de l'IPN Cracovie (1991-94), membre du DRDC (1990-1994) et président de ce même DRDC (1993/94).

# COMMUNICATIONS OFFICIELLES

# OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

## FOR INFORMATION

### MANAGEMENT BOARD MEETING OF 12 JANUARY 1995

Chairing the first Management Board meeting of 1995 in the absence of the Director-General, H. Wenninger welcomed Dr M. Robin as Head of Administration, Dr G. Goggi as Leader of PPE Division and Dr M. Turala as Leader of ECP Division, who were attending for the first time.

H. Wenninger conveyed to the Board the Director-General's gratitude for its support for his strategy with regard to the conditions for approval of the LHC in the run-up to the Council Session in December. The Director-General regarded the success in achieving approval of the LHC as the result of a collective effort and considered that implementation of the project under the challenging associated financial conditions would require a similar collective effort. The LHC Project Leader, L. Evans, underlined the importance of the successful December magnet string test in dispelling any residual doubts about the technical feasibility of the machine. On the LHC experiments side, the Director of Research, L. Foà, reported that the technical proposals would be evaluated during the coming months with a view to the establishment of Memoranda of Understanding by the end of 1995.

The Management Board heard an oral interim report by M. Buhler-Broglin on an in-depth investigation by a working group into the costs of services and internal billing at CERN, shortly due to be finalised in a written report. Following an extensive discussion, the Board reached the preliminary conclusion that it was clearly essential to ascertain the real cost of CERN services, although caution should be exercised in assessing the implications before taking corresponding decisions. The Board asked M. Buhler-Broglin to convey its appreciation to those concerned on the work being carried out.

The former Chairman of the Joint Training Board (JTB), V. Hatton, presented a document entitled "A five-year forward look at training" which the JTB had prepared at the request of the Director-General and the JTB's new Chairman, P.-G. Innocenti, presented the CERN Training Plan for 1995. The Board had a preliminary discussion of the JTB's recommendations, which included the need to improve succession planning and training. The reports would subsequently be examined by the Directorate and the Standing Concertation Committee with a view to publication in the early part of 1995.

H. Wenninger reported that TREF had devoted most of its December meeting to discussion on a document setting out the general principles of staff policy and planning pending definition of a long-term manpower plan once the LHC was approved and to a first examination of proposed amendments to Chapter I, II (Section 1, Rules) and VII of the Staff Rules and Regulations. Much of the latter discussion had centred

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

## POUR INFORMATION

### COMITE DE MANAGEMENT REUNION DU 12 JANVIER 1995

Présidant la première réunion de 1995 du Comité de management en l'absence du Directeur général, H. Wenninger a souhaité la bienvenue à MM. M. Robin, chef de l'Administration, G. Goggi, chef de la Division PPE et M. Turala, chef de la Division ECP dont c'était la première participation.

H. Wenninger a exprimé au Comité la gratitude du Directeur général pour le soutien qu'il a apporté à sa stratégie concernant les conditions de l'approbation du LHC lors de la préparation de la session de décembre du Conseil. Le Directeur général estime que l'approbation du LHC est le fruit d'un effort collectif et que la mise en oeuvre du projet dans les conditions financières difficiles qui s'y attachent exigera un effort collectif analogue. Le chef du projet LHC, L. Evans, a souligné que l'essai réussi de la chaîne d'aimants en décembre a largement contribué à dissiper les doutes qui pouvaient subsister quant à la faisabilité technique de la machine. En ce qui concerne les expériences avec le LHC, le Directeur de la recherche, L. Foà, a indiqué que les propositions techniques seront évaluées dans les prochains mois en vue de l'élaboration de protocoles d'accord d'ici la fin de 1995.

Le Comité de management a entendu un rapport intermédiaire oral de M. Buhler-Broglin sur l'enquête approfondie menée par un groupe de travail sur le coût des services et la facturation interne au CERN, rapport qui sera prochainement finalisé sous forme écrite. Au terme d'une large discussion, le Comité est parvenu à la première conclusion qu'il est à l'évidence essentiel de connaître le coût réel des services du CERN, mais qu'il convient de faire preuve de prudence dans l'évaluation des conséquences et la prise des décisions correspondantes. Le Comité a demandé à M. Buhler-Broglin de transmettre ses remerciements à tous ceux qui participent à ces travaux.

L'ancien Président de la Commission paritaire de formation et de perfectionnement (JTB), V. Hatton, a présenté un document intitulé "La formation: perspectives quinquennales", établi à la demande du Directeur général, et le nouveau Président de la JTB, P.-G. Innocenti, a commenté le plan de formation du CERN 1995. Une première discussion a porté sur les recommandations de la JTB, parmi lesquelles l'amélioration nécessaire de la planification et de la formation en vue de la transmission des connaissances. Les rapports seront examinés par le Directoire et le Comité de concertation permanent avant leur publication au début de 1995.

H. Wenninger a indiqué que le TREF a consacré la majeure partie de sa réunion de décembre à la discussion d'un document exposant les principes généraux de la politique et de la planification du personnel, en attendant la définition d'un plan à long terme pour le personnel une fois acquise

on Chapter I and the Management had been invited to take account of delegations' comments in preparing a new draft of the document, which would be one of the main items on the TREF agenda at its next meeting, scheduled for 21 February. In the framework of the five-yearly remuneration review, TREF would also examine a revised paper on purchasing power parity factors, the review procedure and a first sample of data on that occasion.

On behalf of the Director-General, H. Wenninger made a presentation on the key issues to be addressed in 1995 in the light of the new LHC timetable and the need to adapt rapidly to the new budgetary conditions through increased efficiency, economies, restructuring to optimise use of manpower and drawing up and implementation of revised financial and manpower plans. As agreed in December<sup>1</sup>, an early step in the definition of a new long-term plan would be a special brainstorming meeting of Directors and Division Leaders scheduled for early 1995.<sup>2</sup> The Director-General considered that all staff should be involved in that exercise through brainstorming meetings of group leaders and groups in each Division.

H. Wenninger reported that, in addition to the formulation of new financial and manpower plans and the search for improved efficiency and economies, the Directorate regarded the main priorities for 1995 as being:

CERN-wide - negotiations with non-Member States, review of MOAS, restructuring to create an LHC division;

Administration - revision of the Staff Rules and Regulations, five-yearly remuneration review;

Research - maintaining support for the on-going programme under the new budgetary conditions, evaluation of the LHC proposals;

Accelerators - continued progress with LEP2, maintaining the excellence of accelerator operations under the new budgetary conditions.

<sup>1</sup> as announced in Weekly Bulletin Nos 51-52/94 and 1-2/95

<sup>2</sup> scheduled for 15 and 16 February

l'approbation du LHC, ainsi qu'à un premier examen des propositions de modification des chapitres I, II (section 1 Statut) et VII des Statut et Règlement du personnel. Cette dernière discussion a porté principalement sur le chapitre I et la Direction a été invitée à tenir compte des observations des délégations dans un nouveau projet de document qui sera l'un des points essentiels figurant à l'ordre du jour de la prochaine réunion du TREF, prévue le 21 février. Dans le cadre de l'examen quinquennal des traitements, le TREF examinera aussi un document révisé concernant les facteurs de parité de pouvoir d'achat, la procédure d'examen et un premier échantillon de données.

Au nom du Directeur général, H. Wenninger a exposé les sujets fondamentaux à traiter en 1995, compte tenu du nouveau calendrier du LHC et de la nécessité d'une adaptation rapide aux nouvelles conditions budgétaires moyennant une efficacité accrue, des économies, une restructuration visant à tirer un parti optimal de l'effectif, ainsi que l'élaboration et la mise en oeuvre de plans révisés concernant les finances et le personnel. Comme convenu en décembre<sup>1</sup>, la première étape de la définition d'un nouveau plan à long terme sera une réunion spéciale de prospection d'idées à l'échelon des directeurs et chefs de division, prévue au début de 1995<sup>2</sup>. Le Directeur général estime que l'ensemble du personnel devrait prendre part à cet exercice dans le cadre de réunions du même type à l'échelon des chefs de groupe et des groupes dans chaque division.

H. Wenninger a indiqué qu'en plus de l'élaboration de nouveaux plans en matière de finances et de personnel et de la recherche d'une efficacité améliorée et d'économies, le Directoire estime que les principales priorités en 1995 seront:

Ensemble du CERN - les négociations avec des Etats non-membres, l'examen de MOAS et une restructuration en vue de la création d'une Division LHC;

Administration - la révision des Statut et Règlement du personnel, l'examen quinquennal des rémunérations;

Recherche - le maintien de l'appui au programme en cours, compte tenu des nouvelles conditions budgétaires, l'évaluation des propositions d'expériences LHC;

Accélérateurs - la poursuite de la réalisation du LEP2, le maintien de l'excellence du fonctionnement des accélérateurs dans les nouvelles conditions budgétaires.

<sup>1</sup> voir Bulletins hebdomadaires 51-52/94 et 1-2/95.

<sup>2</sup> 15 et 16 février

## SWISS DRIVING LICENCES

Members of the personnel living in France and holding only a Swiss driving licence should take note that they are required to exchange them for a French licence **by 30 January 1995 at the latest**. The CERN Administration cannot be asked to intervene on behalf of those who have not exchanged their licences by the deadline.

Relations with the Host States  
Tel. 51 52

## PERMIS DE CONDUIRE SUISSES

Nous informons les membres du personnel **résidant en France**, titulaires uniquement d'un permis de conduire suisse, qu'ils sont tenus de l'échanger contre un permis de conduire français **au plus tard le 30 janvier 1995**. Il ne sera pas possible de demander à l'Administration du CERN d'intervenir en faveur des personnes n'ayant pas procédé à cet échange dans le délai prévu.

Relations avec les Pays-hôtes  
Tél. 51 52

# SEMINARS SEMINAIRES

## Tuesday 24 January

### SPS AND LEAR EXPERIMENTS COMMITTEE

#### OPEN SESSION

at 9.00 hrs – Auditorium.

1. Lifetime measurements of  $\pi^+\pi^-$  atoms to test low energy QCD predictions (LAPP Annecy - Bern Univ. - IAP Bucharest - CERN - JINR Dubna - LNF-INFN Frascati - KEK Tsukuba-shi - Kyoto-Sangyo Univ. - Industrille-Kyushu Univ. - NPI Moscow - Osaka City Univ. - CdF Paris - INP Orsay - LNS Saclay - Santiago de Compostela Univ.; SPSLC 95-1/P284): L. Nemenov.
2. Status report on BEATRICE (WA92) - : L. Rossi.
3. Status report on NA48: M. Calvetti.
4. Capture, electron-cooling, and compression of antiprotons in a large Penning trap and physics experiments with an ultra-low energy extracted antiproton beam; (SPSLC 95-2/P285): M. Holzscheiter.

#### CLOSED SESSION

on Tuesday 24 January at 13.30 hrs to be continued on Wednesday 25 January at 9.00 hrs, 6th floor Conference Room.

## Tuesday 24 January

### TECHNICAL PRESENTATION

at 10.00 hrs – CN Amphitheatre  
bldg 31/3-005

#### Workshop on key software technologies for the next ten years...

by Gianluigi CASTELLI, Director of the Technology & Software Engineering Division, ETNOTEAM, Italy.

Software development nowadays isn't any more a matter of personal skill of a single programmer, but a more and more complex process based on well formulated rules and technologies. Furthermore, the diversity and heterogeneity of hardware platforms makes the maintenance of what is already developed even more complicated. This presentation proposes a unique combination of the hottest subjects in software technologies:-

- Application portability: Engineering or Guesswork?
- Complex interactive sensing systems.
- Towards software usability, showing how easy these matters can result, using the right tools and, of course, know-how.

G. Castelli is Director of the Technology and Software Engineering Division of ETNOTEAM, and a researcher at "Dep. of Information Science" of the University of Milan. He has been working on software technologies for more than 20 years, and also participates in many European projects (ESPRIT) on these subjects. ETNOTEAM is a leading Italian Software Company founded in 1978, employing about 300 people.

Organiser : S. Cannon / CN / 5036

### COGNE Meeting of the SPS and LEAR Committee

A special meeting of the SPSLC will be held in Cogne/Val d'Aosta from 23rd to 28th April 1995.

The purpose of the meeting is to review present and near-future activities at the SPS and LEAR, and to consider possibilities and options for the longer-term future.

The Chairman would like the groups working at the SPS and LEAR, or groups which have in mind to submit proposals, to forward a short report on their plans before 28 February 1995. It should be understood that these prospective ideas would not be regarded as binding for the future plans of the group, but they will be extremely useful to help orient the SPS and LEAR programmes and to guide policy.

Interested physicists should contact their Spokespersons.

SPSLC Secretariat (tel.: 4270)

E-mail : SPSC@CERNVM

## Wednesday 25 January

### THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

#### Non-minimal SUSY breaking, hierarchy and squark degeneracy

by Hitoshi MURAYAMA / LBL, Berkeley

Almost all the phenomenological analyses of SUSY models rely on the "minimal supergravity" framework, where you assume universal SUSY breaking terms at the GUT scale. However, it is likely that SUSY breaking terms are non-universal at the GUT scale or scale of flavour physics in many popular models. We show that there is a variety of new phenomena if one relaxes the universality. The first striking consequence is that hierarchy can be spoiled by the SUSY breaking effect. However, hierarchy is preserved as far as SUSY is broken in a "hidden" sector, where we give a precise definition of "hidden". String-derived GUT models may have problems. The second consequence is that one obtains relatively complicated new contributions to the SUSY breaking masses of the light fields by integrating out heavy fields. This could spoil the quark degeneracy, and puts a new stringent constraint on the model building of flavour scenarios. Finally, we argue that this non-universality at the scale of new physics provides us with experimental signatures which could be studied at experiments in the near future.

## Thursday 26 January

### TWENTY-SIXTH MEETING OF THE DETECTOR R & D COMMITTEE

at 09.00 hrs – Council Chamber

#### OPEN SESSION

1. Introductory remarks ( L. Foà).
2. RD-18 Status Report: R&D for the study of new fast and radiation hard scintillators for calorimetry at LHC (Crystal Clear Collaboration; DRDC 94-53; P. Lecoq).

3. RD-19 Status Report: Development of hybrid and monolithic silicon micropattern detectors (CERN–Collège de France–CPP Marseille–EPF Lausanne–ETH Zurich–IMEC Leuven–Bari–Catania–Genova–Milano–Modena–Padova–Perugia–Pisa–Roma–Trieste–GHS Wuppertal–TU Athens–Praha–Glasgow–Canberra Semiconductor NV–GEC Marconi Materials Technology–SmartSilicon Systems SA; DRDC 94-51; E.H.M. Heijne).
4. RD-26 Status Report: Development of a large area advanced fast rich detector for particle identification at the LHC operated with heavy ions (CSI-RICH Collaboration; DRDC 94-49; F. Piuz).
5. RD-27 Status Report: First-level trigger systems for LHC experiments (Birmingham–CERN–Heidelberg–Linköping–MPI Munich–Queen Mary and Westfield College–RAL–Royal Holloway and Bedford New College–La Sapienza & Tor Vergata Rome–Stockholm–Wisconsin; DRDC 94-52; N. Ellis).
6. RD-28 Status Report: Development of microstrip gas chambers for radiation detection and tracking at high rates (CERN–BINP Novosibirsk–CRN Strasbourg–CRPP Carleton–DAPNIA Saclay–Torino–FERMILAB–FPNT Cracow–HEP Santiago–IIHE Bruxelles–NRCPS Demokritos–Prague–Comenius–Kosice–IPN Lyon–ISR Aarhus–ITEP, LPI & NPI Moscow–JINR Dubna–LIP Coinbra–Frascati–Legnaro–Gran Sasso–LPPE Mons–MPI Heidelberg–NIKHEF–Carleton–Michigan–Northwestern–Birmingham–Liverpool–Manchester–PHASE CRN Strasbourg–RAL–SUNY Stony Brook–Texas A&M–TRIUMF–UC London–Weizmann Institute; DRDC 94-45; F. Sauli).
7. RD-36 Status Report: A shashlik + preshower detector as electromagnetic calorimeter for LHC (CERN–TIFR Bombay–RAL–JINR Dubna–Ioannina–LIP & IST Centre Lisbon–Imperial College–INR, ITEP & IHEP Moscow–Ecole Polytechnique–UC San Diego–FESB Split–Texas Tech. Univ.–Brunel; DRDC 94-47; L. Dobrzynski).
8. RD-37 Status Report: Very forward hadron calorimetry at the LHC using parallel plate chambers (CERN–CIEMAT Madrid–Florence–ITEP Moscow–ATOMKI Debrecen–KFKI RMKI Budapest–PNPI St. Petersburg–IHEP Protvino; DRDC 94-46; A. Ferrando).

#### CLOSED SESSION

Thursday 26 January, following the Open Session continuing on Friday 27 January at 09.00 hrs, 6th floor Conference Room.

#### Thursday 26 January

##### ISOLDE SEMINAR

at 16.00 hrs – TH Conference Room

##### **Production and Stability of the New Elements 110 and 111**

by Sigurd Hofman / GSI, Darmstadt

The elements 110 and 111 were synthesised for the first time in experiments at SHIP, the heavy ion recoil separator at GSI in Darmstadt. Two isotopes of element 110 with mass numbers  $A=269$  and  $A=271$  were produced in reactions of  $^{62}\text{Ni}$  and  $^{64}\text{Ni}$  beams with targets of  $^{208}\text{Pb}$ , one isotope with mass number  $A=272$  in the reaction  $^{64}\text{Ni} + ^{209}\text{Bi}$ . All three isotopes decay by  $\alpha$  emission as a result of the shell stabilisation at  $Z=108$  and  $N=162$ . The isotopes were unambiguously identified by delayed  $\alpha$ - $\alpha$  coincidences. Altogether four chains were measured for  $^{269}\text{110}$ , nine chains for  $^{271}\text{110}$  and three chains for  $^{272}\text{111}$ .

In a series of preparatory experiments the excitation functions for the fusion reactions  $^{50}\text{Ti} + ^{208}\text{Pb} \rightarrow ^{257}\text{104} + \text{1n}$  and  $^{58}\text{Fe} + ^{208}\text{Pb} \rightarrow ^{265}\text{108} + \text{1n}$  were measured with high precision in order to determine the optimum projectile energies for the maximum production rates of these heavy elements. These experiments showed that the maximum production cross-sections are measured at subbarrier energies. A theoretically expected increased of fusion barriers as a result of extrapush is not observed. The fusion of these heavy nuclei appears to be a very rare, large scale nucleon rearrangement process of high symmetry at a minimum of excitation energy.

Significant improvements in both the detector and accelerator technology were the prerequisite for taking these data in a reasonable span of time. The results obtained on cross-sections and stability of the new elements as well as the experience gained performing experiments sensitive to picobarn cross-sections gives new hope to approach the spherical superheavy nuclei at  $Z=114$  and  $N=184$ .

#### Friday 27 January

##### MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room

##### **Photon Colliders. Physical Program**

by I. F. Ginzburg / ENSLAPP and Institute of Mathematics, Novosibirsk, Russia

1. PHOTON COLLIDERS (PLC). Brief description. Comparison with other colliders. Basic strategy. Stages in Linear Colliders and main features of Physical Program for them.
2. PHYSICAL PROBLEMS. EW SM. Higgs physics. Gauge bosons. Main estimations. Basic processes. Physical problems in EW gauge boson physics at LC. The problem of quantization of QFT with unstable fields as practical one for PLC. Processes of higher order. QCD AND HADRON PHYSICS (briefly). Soft and semihard processes. The opportunity to see in detail perturbative Pomeron and Odderon. Dependence on virtuality. Signature of QCD validity. Jets with intermediate  $p_{\perp}$  and limitations for factorization relations. Photon structure function. NEW PARTICLES AND INTERACTIONS (briefly). SUSY, excited leptons and quarks, leptoquarks, heavier W, manifestations of underlying interactions via jets or Higgs production,... Exotics (point-like monopole,...).
3. PROCESSES IN CONVERSION REGION – byproduct (very briefly). (Conversion region is  $e\gamma$  collider with  $\sqrt{s} \approx 1.2 \div 1.4$  MeV but luminosity  $L \sim 10^{38} \div 10^{39} \text{ cm}^{-2} \text{ s}^{-1}$ . Besides, that is the region of the extremely high electromagnetic field). Hunting for new light particles, coupled with matter very weakly. Testing of nonlinear effects in QED.

#### Friday 27 January

##### CERN COMPUTING COLLOQUIUM

at 16.00 hrs – Auditorium\*)

##### **Optoelectronics**

by Volker Graf / IBM Rueschlikon Lab.

Semiconductor laser diodes, first demonstrated by AT&T, GE and IBM in 1962, have now emerged from research into consumer, computing and telecommunications industry. As small as a grain of salt and brighter than the sun, they are the

smallest, most efficient and most reliable light sources. They are used for many commercial applications such as low-cost commodity items in CD-audio disks, optical storage drives, laser printers, bar code readers and public telephone optical fibre networks as well as for sophisticated devices in long-haul telecommunications or as pump sources for solid-state lasers and optical amplifiers. The recent improvements in laser technology promise to broaden the range of applications even further, especially with the availability of visible red and even blue lasers. Applications ranging from projection displays to medical and sensor applications are entering the market. The talk will give an overview of the R&D work in Optoelectronics at the IBM Lab in Rueschlikon. First the materials, structures, and fabrication technologies for semiconductor lasers will be reviewed. Then details will be given for different application areas, especially for exploratory communications technology presenting a photonic cross-connect based on WDM and photonic switches.

Dr. Volker Graf, IBM Research Lab, Rueschlikon

Dr. Volker Graf received his Ph.D. in physics from the University of Stuttgart in 1980. He joined the IBM Research Lab in 1982 and has been working in the field of ion implantation and epitaxy of lasers for compound semiconductors for electronic (MESFETs) and optoelectronic device applications. Since 1989 he is responsible for IBM's R&D in semiconductor lasers at the Rueschlikon Lab. In 1992 he formed Laser Enterprise, a unit within the IBM Lab to manufacture and sell high-power 980nm pump laser chips for Fibre Amplifiers.

In 1992 he was elected into the IBM Academy of Technology. Dr. Graf is also a member of the German and the American Physical Society.

\*) Coffee and tea will be served at 15.30

## Monday 30 January

### TECHNICAL PRESENTATION

at 10.00 hrs – CN Auditorium  
bldg 31/3-005

#### **An MPP with the manners of an HP workstation**

by Greg Astfalk, Staff Scientist Convex Computer Corporation

Convex Computer Corp has developed a Scalable Parallel Processor based on the Hewlett-Packard RISC chip. The machine is named the Exemplar and can grow from 2 to 128 processors configured with 128 Mbytes to 32 Gbytes of memory. The I/O system can support over 1 Tbyte of disk. The Exemplar supports Application Binary Interface (ABI) compatibility with HP/UX. Executables and object modules can be shared by the Exemplar and H-P workstations, and the operating system is compatible at the system call level.

Among its many advanced features are: 8-way multi-processor nodes, fully cache coherent Globally Shared Memory (GSM), auto-parallelizing Fortran and C compilers, and a parallel debugger and profiler that are hardware aware.

The talk will cover the architecture, software and hardware of the machine.

Organiser : S. Cannon / CN / 5036

## Mardi 31 janvier

### PRESENTATION TECHNIQUE

à 09.00 hrs – bât. 54/2-035

#### **Protection d'appareils à pression, normalisation**

séminaire par Groupe SEBIM : RSBD, SARASIN (F)

## Thursday 2 February

### FIRST GENERAL MEETING OF THE LEP2 WORKSHOP

at 09.00 hrs – Main Auditorium (Bldg. 500)

The different Working Groups will present a status report and a programme of their forthcoming activities.

## POUR INFORMATION

### Wednesday 25 January 1995

#### SEMINAR ON PARTICLE PHYSICS

at 17.00 hrs – Auditoire Stuckelberg

#### **Nuclear spin dependent amplitudes of neutron scattering in physics and biology**

by Prof. Dr. Heinrich STUHRMANN/  
Forschungszentrum, Geesthacht, Germany

## EDUCATION SERVICES EDUCATIFS

### ENSEIGNEMENT GÉNÉRAL

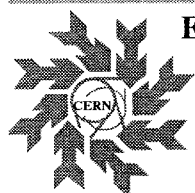
Tél. 5811

### Jedi 26 janvier

à 13.00 h – Amphithéâtre

#### **Science pour tous**

par Rafel CARRERAS



## ENSEIGNEMENT TECHNIQUE TECHNICAL TRAINING

Monique Duval ☎ 44.60  
eductech@cernvm

Informations sur les cours, dates et places disponibles sur serveur :  
*Information about the courses, dates and places available on server :*

**PE Division - SRV1\_PE (Guest) - COM - TRAINING -**

**CoursET.fm** (sans mot de passe - *no password*)

### Séminaire Technique

2-3 mars 1995 (2 jours)

## ORACLE pour utilisateurs

Oracle U.K.

Ce séminaire est destiné aux utilisateurs de bases de données qui désirent les interroger avec des questions "sur mesure". Ils ont la liberté d'extraire et formater l'information pour produire leurs propres rapports. Ainsi, SQL\*Plus permet d'écrire et de contrôler des commandes SQL (Structured Query Language).

Ce cours de 2 jours, très orienté vers la pratique, permet aux participants d'interroger une base de données avec SQL et de mettre en forme des rapports avec SQL\*Plus, de la façon qui leur convient.

#### Contenu :

- Introduction
- Utiliser un ordinateur
- Interroger une base en passant par SQL\*Plus
- Fonctions utiles
- Ecrire des questions flexibles
- Editer les commandes
- Ecrire des rapports avec SQL\*Plus
- Explorer la base de données.

Ce cours s'adresse à tous ceux qui - tout en ne souhaitant pas entrer dans les détails techniques - ont besoin de manipuler le langage SQL pour interroger une base de données.

Aucune connaissance préalable particulière n'est nécessaire si ce n'est de savoir utiliser un clavier de commande. Des terminaux de type VT220 connectés à une base de données sur Unix seront utilisés.

Les personnes qui souhaitent participer à ce séminaire sont priées de remplir une "Demande de formation" disponible auprès des Secrétariats de Division ou des Délégués divisionnaires à la formation (DTO).

Une contribution financière de CHF 400.- par personne sera demandée aux Divisions.

### Technical Seminar

April 4 to 7, 1995 (4 days)

## Fundamentals of Digital Signal Processing

Daniel von Grüningen  
Ecole d'Ingénieurs - Berne

This seminar is aimed at electronics engineers or senior technicians who would like to learn the basic theory in order to solve problems with DSP tools. It provides the fundamentals of digital signal processing and is intended to those who have to solve problems using the Fourier transform, correlation and digital filters. However, it does not provide knowledge about using and programming digital signal processors. This material will be covered by a succeeding seminar.

The following topics will be covered :

- Introduction to Digital Signal Processing : applications, hardware and software, advantages and disadvantages of DSP.
- Signals and spectra.
- Discrete-time signals and systems.
- Discrete Fourier transform.
- Discrete convolution and discrete correlation.
- Digital filters.
- Decimation, interpolation and adaptive filters.

MatLab with the Signal Processing Toolbox will be used for the presentation of calculations and simulations in the DSP domain. DSPlay, which is especially suited for introductory purposes, will be used for exercises.

If you wish to apply for this course, please fill in the usual "Application for training" form which can be obtained from your Divisional secretariat or your Divisional Training Officer (DTO).

A financial contribution of CHF 800.- per person will be charged to the Divisions.

---

*We have the opportunity to organise a course, in English,*

### **Introduction to Macintosh**

*2 or 3 half-days, depending on the number of participants, on*

**February 9 and 10, 1995**

*If you wish to participate in this course, please call the  
Technical Training Secretariat before*

**January 25, 1995**

*A financial contribution of CHF 300.- per person will be charged to  
the Divisions.*



### GENERAL FRENCH COURSES

These courses are open to all persons working on the CERN site and to their spouses.

They are ranging from beginners (level 1) to advanced (level 9), with 3-6 hours of classes per week depending on the level.

Second term 94/95 from 23 January to 07 April 1995.

Price: Fr. 12,- per hour per person, i.e. Fr. 360,- to 720,-.

### SPECIFIC FRENCH COURSES

These courses are designed for non-French speakers with a good standard of spoken French.

- Preparing professional documents (4 different levels)

Duration: 30 hours (3 hours per week)

Price: Fr. 660,-

- French for meetings

Duration: 24 hours (4 hours per week)

Price: Fr. 528,-

### Short courses, in modules of 10 hours

These courses are not suitable for beginners - successful attendance at general French courses for at least 60 hours is necessary.

They will take place throughout the year according to demand. They may be followed **independently or in parallel** with a general French course.

- Course in oral expression

Duration: 10 hours (2 hours per day for one week)

Price: Fr.220,-

- Oral comprehension

Duration: 10 hours (2 hours per day for one week).

Price: Fr.220,-

- Writing

Duration: 10 hours (2 hours per day for one week).

Price: Fr.220,-

- Grammar

Duration: 10 hours (2 hours per day for one week).

Price: Fr.220,-

- Telephone

Duration: 10 hours (2 hours per day for one week).

Price: Fr.220,-

- Pronunciation, phonetics

Duration: 10 hours (1hour per day for two weeks).

Price: Fr.220,-

### ASSISTED SELF-TEACHING

This approach allows students to study at their own pace using materials adapted to their needs.

IT IS NOT SUITABLE FOR BEGINNERS.

The students enrol for six months at any time in the year.

Price: Fr. 850,- for **the initial semester** which includes a self-teaching introduction course, two tutorials, the loan of various learning materials, and access to a resource centre.

Price: Fr. 700,- for **each subsequent semester** which includes a 4-hour refresher course, two tutorials, the loan of various learning materials, and access to the resource centre.

For more detailed information, please contact Moniek Laurent, Head of Self-Teaching, tel: 8143.

To enrol, you should fill in an "Application for Training" form which may be obtained from your Divisional Secretariat or the "Users' Office" (bldg 61/R-020). For further information, please consult the brochure "French Training" available at your Divisional Secretariat.

### COURS D'ANGLAIS GENERAL

Ces cours s'adressent à toute personne travaillant au CERN ainsi qu'aux conjoints.

Ils couvrent tous les niveaux (de débutant à avancé), à raison de 4 à 6 heures par semaine selon le niveau.

Deuxième trimestre 94/95: **du 23 janvier au 07 avril 1995.**

Prix: Fr.12,- de l'heure par personne soit de Fr.480,- à Fr. 720,-.

### COURS D'ANGLAIS SPECIFIQUE

Ces cours s'adressent à des personnes ayant un **bon niveau d'anglais parlé.**

- Anglais pour réunions

Durée: 24 heures (4 heures par semaine pendant 6 semaines)

Prix: Fr.528,-

- Faire des exposés

Durée: 24 heures (4 heures par semaine pendant 6 semaines)

Prix: Fr.528,-

- Anglais écrit

Durée: 24 heures (4 heures par semaine pendant 6 semaines)

Prix: Fr.528,-

- Anglais pour contacts techniques

Des cours seront organisés à la demande.

- Anglais pour secrétaires

Du niveau intermédiaire à avancé selon la demande.

Durée: 24 heures (4 heures par semaine pendant 6 semaines).

Prix: Fr.528,-

- Anglais pour informatique

**Cours 1:** 80% d'anglais général et 20% d'anglais spécifique.

Niveau débutant en anglais parlé.

Durée: 60 heures (6 heures par semaine pendant 10 semaines).

Prix: de Fr. 1080,- à 864,- selon le nombre de participants.

**Cours 2:** ( 1ère et 2ème partie)

Niveau intermédiaire en anglais parlé.

Durée: 24 heures (4 heures par semaine pendant 6 semaines).

Prix: Fr.528,-

**Cours 3:**

Niveau avancé en anglais parlé.

Durée: 24 heures (4 heures par semaine pendant 6 semaines).

Prix: Fr.528,-

- Expression orale

Durée: 15 heures (3 heures par jour pendant une semaine, du 13 au 17 février 1995).

Prix: Fr.290,-

### AUTOFORMATION ASSISTEE

Cette formule permet l'adaptation de l'apprentissage aux besoins individuels et le travail à un rythme personnel.

ELLE NE CONVIENT EN AUCUN CAS A DES DEBUTANTS.

L'apprenant s'inscrit pour 6 mois à tout moment de l'année.

Prix: Fr. 850,- pour **le premier semestre** comprenant un stage de mise en autonomie, 2 séances de tutorat, le prêt de matériel et l'accès à la salle de ressources.

Prix: Fr.700,- pour **les semestres suivants** comprenant 4 heures de redynamisation, 2 séances de tutorat, le prêt de matériel et l'accès à la salle de ressources.

Pour toute information complémentaire, contacter Ulrich Liptow, Responsable de la formation en anglais, tél:2957.

Pour de plus amples informations, consultez la brochure "Formation en anglais" disponible à votre secrétariat de division et au "Bureau des Utilisateurs" (bât.61/R-020) où vous trouverez également le formulaire "Demande de formation", à remplir pour toute inscription.

# INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

---

## L'HIVER EST LÀ !

Des bacs de sel ont été installés aux Entrées principales, ainsi que devant différents bâtiments du Site. Pour votre sécurité, nous vous recommandons vivement de les repérer et de vous en servir en cas de neige et/ou de verglas. Ces bacs ont été répartis comme suit :

### Meyrin

Entrées principales A, B et C (*gros bacs*)

Entrée marchandises (*gros bac*)

Bâtiment	5	(entrée principale)
	10	
	15	
	30	
	31/513	(entrée passerelle)
	32	(côté Jura)
	35	
	54	(côté Jura)
	353	(centre anneau)
	376	

### Prévessin

Entrée principale (*gros bac*)

Bâtiment	864	(entrée principale)
	865	(entrée principale)
	866	(entrée côté PTT)
	874	(salle de contrôle)
	892	(entrée principale)

Groupe Transports (ST/HM)  
Section Voirie (ST/DI/MS)

## WINTER IS HERE !

Bins with salt have been installed at the Main Entrances, as well as in front of different buildings on the Site. For your own security, we strongly recommend you to locate them and use them in case of snow and/or ice. They have been placed at the following points :

### Meyrin

Main entrances A, B and C (*large bins*)

Entrance for goods (*large bin*)

Building	5	(main entrance)
	10	
	15	
	30	
	1/513	(entrance "passerelle")
	32	(Jura side)
	35	
	54	(Jura side)
	353	(ring center)
	376	

### Prévessin

Main entrance (*large bin*)

Building	864	(main entrance)
	865	(main entrance)
	866	(entrance Post Office)
	874	(Control room)
	892	(main entrance)

Transport Group (ST/HM)  
Site Maintenance Section (ST/DI/MS)

## CAMPAGNE DE VACCINATION

Dès février 1995, le Service Médical du CERN propose de faire des :

### RAPPELS de vaccins combinés

#### ANTITETANIQUES et ANTIPOLIOMYELITIQUES

aux membres du personnel (en particulier les personnes effectuant un travail manuel). Les rappels sont à effectuer tous les 10 ans. Les personnes intéressées peuvent se présenter à l' :

**Infirmierie (bât. 57, r. de ch.)**

munies de leur carnet de vaccinations.

Pour tout autre renseignement : tél. 3802

Service médical

## VACCINATION CAMPAIGN

From February 1995, the CERN Medical Service proposes

### BOOSTER SHOTS for TETANUS and POLIO combined

to our personnel (in particular those exposed to manual work). The booster injection for Tetanus-Polio is given every 10 years. Staff who are interested may come to :

**the Infirmary (bdg 57, ground floor)**

with their vaccination records if available.

For more information : phone 3802

Medical Service

**Yesterday's Memories...**  
...are tomorrow's inspiration!

**La Mémoire du passé...**  
...c'est l'imagination du futur!

So please take care to preserve them and keep track of our beginnings.

Any machine components, parts of experiments, prototypes, models, drawings, etc..., will be welcome.

Please rummage around your cupboards and labs and tell what you have found.

Jean COLLOMBET-DSU, tel.6944-13+6015

Alors, pensons à la préserver et conservons les vestiges de nos débuts.

Tous les éléments de machines, composants d'expériences, prototypes, maquettes, dessins, etc... seront les bienvenus.

Fouillez donc dans vos armoires et vos labos et faites part de vos découvertes à

Jean COLLOMBET - DSU Tél. 6944 - 13+6015

## **FORTRAN 90 COURSE, 13-17 FEBRUARY**

Fortran 90 contains not only important features such as procedure interfaces, recursion, derived data types and pointers, sometimes found in other languages, but also a very powerful numerical capability, including an array language, control of precision and a large set of mathematical intrinsic functions, that no other language offers (or is likely to offer for a long time). The module and other features allow code and data to be packaged and protected in a way that has important implications for the construction of software libraries. Although its traditional emphasis on efficiency is maintained and it is backwards compatible with FORTRAN 77, its new features encourage the production of safe and reliable software.

The following f90 compilers are available at CERN:

- IBM's xlf version 3 on the SP2;
- DEC's f90 on afcern;
- EPC's native compiler for Solaris 2.x on the CS-2;
- NAG's f90 on nine different platforms (unix and VMS).

We are exploring several options for Windows.

This course is intended to give an overview of all the new features of Fortran 90. It will take place each morning in the week of 13-17 February, from 9.00 until about 10.15.

Anyone on the CERN site is welcome to attend, and no fee is required. For planning purposes, however, you are requested to send an e-mail to metcalf@cernvm stating your intention to attend. You will then be sent further details in the week prior to the course.

Mike Metcalf/CN/ASD

## **A TOUT LE PERSONNEL RÉMUNÉRÉ**

En 1995, les traitements mensuels nets seront virés au compte bancaire des intéressés aux dates suivantes:

Mercredi	25	janvier
Vendredi	24	février
Vendredi	24	mars
Mardi	25	avril
Vendredi	26	mai
Lundi	26	juin
Mardi	25	juillet
Mardi	25	août
Lundi	25	septembre
Mercredi	25	octobre
Vendredi	24	novembre
Mardi	19	décembre

Division des Finances



# Soirée choucroute organisée

repas

dansant

repas

dansant

repas

dansant

repas

dansant

## par le rugby club du CERN

samedi 28 janvier 1995

Prix :

Ffr 100.-

CHF 25.-

Restaurant N°2 DSR (CERN) dès 20h00

Avec Jean-Michel SONNERAT

Virtuose de l'accordéon

repas  
dansant

Cartes en vente :

- au café de la douane «Chez Maryse»
- au bar «Chez Babette» Meyrin douane
- au kiosque Restaurant N°2
- au kiosque Restaurant N°1
- auprès des membres du Club

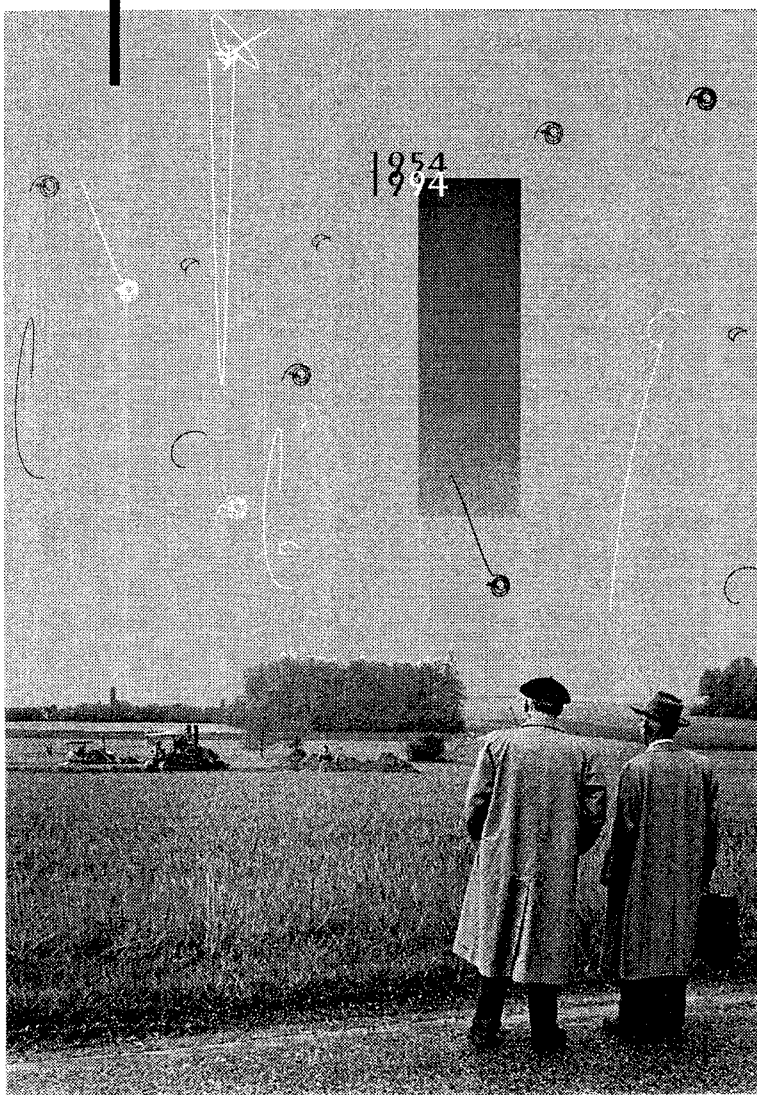
parrainé par DCS  
Data Conversion Service



L'album PHOTOS RETRAÇANT LES 40 ANNÉES DU CERN  
VIENT DE PARAÎTRE.

Il est en vente à la Réception,  
bâtiment 33  
au prix de CHF 12.

Just published !  
The photo album which  
looks back over CERN's first 40 years.  
On sale for 12 CHF  
at the Reception in building 33



Original French 18 January 1995

## APPROVAL OF THE LHC

As you have learnt by attending the CERN Council meeting on 16 December last year, or its retransmission, at the request of the Association, in the main auditorium, or perhaps during the meetings organised by the Director General on 19 December, or by reading the newspapers, the Council approved the Large Hadron Collider (LHC) project.

It has given its approval subject to a number of conditions, in particular budgetary, which are very stringent. We are to construct the largest accelerator ever built with a budget whose purchasing power decreases regularly for many years.

Contrary to what we feared during our demonstration and with our petition of 23 November, it appears that no conditions have been placed upon personnel employment conditions, and we can assume that your mobilization has paid off.

After the Council meeting, the Executive Committee has issued a Press Release, a copy of which was sent to the Director General, summarising our opinion. Here is the text:

### *“APPROVAL OF THE LHC PROJECT BY THE CERN COUNCIL*

*The CERN Staff Association is satisfied that the new CERN project, the Large Hadron Collider, has been approved, since it is an important decision for European, even world, scientific research. It appreciates the special financial efforts announced by the two Host States, France and Switzerland. However, it is worried by the draconian financial conditions and the assumptions made, in particular that inflation will be 2% per year over nearly 15 years, which were imposed by one of the Member States. It is particularly concerned of the possibility for two of the large Member States to veto financial decisions of the other 17 Member States. Finally it has serious doubts concerning the availability of the human resources necessary to accomplish the project.”*

Still on the subject of the approval of the LHC here are extracts of an article in The Economist (December 24th 1994 – January 6th 1995), which express similar points of view:

### ***“Big physics On the cheap***

*The world's particle physicists have something for which to be thankful; the governments of Europe are going to give them the biggest machine in the history of science. But the gift, though handsome, comes on terms a lot less generous than those to which physicists were once accustomed. The budget at CERN, the European laboratory where the machine is to be built, will shrink during its construction. [...] The gentle days of wine and bosons are at an end.*

*The big European machine is the Large Hadron Collider (LHC). It has been in gestation long enough to make an elephant<sup>1</sup> weep. [...]*

*The laboratory agreed to cut SFr600m from its budget over the next ten years, which will probably mean substantial cuts in smaller projects.*

*An even bigger cut is implicit in the council's budget plans. The laboratory's budget is to remain fixed in Swiss francs until 1998. Then it will be allowed to rise at no more than 1% a year until 2008, by when the LHC should be complete. The council assumed inflation at 2%, implying a cut in the budget of 15% by 2008. But over the past 20 years the inflation rate in Switzerland has averaged 3.3%; it has been as high as 9.8%, and only in two years has it been under 1%. If inflation averages 3%, the cut in the budget will, in effect, exceed 25%. CERN is proud of its record of implementing big projects on a fixed budget; now, for the biggest, it has to deal with a falling one.[...]*

[The author then gives his opinion on the possible participation in the project of Japan and America, and expresses doubts concerning the latter, by noting the cuts in budget which threaten its own research programmes. He finishes the article as follows].

*So it is possible that in 1998, when a new director-general of CERN is due to be appointed, the prospect awaiting the new man will be grim. There will still be ten years before the most exciting of the experiences the LHC is intended for – those which could expose the mechanism by which particles get their masses – can start, and after five years of budget cuts the budgets will still be falling. He might be tempted to rue the day the machine was born. But for this type of physics, it will still be the only game in town.”*

It was exactly because of the reality of that last remark, that the Association decided not to organise any more demonstrations last year, since they could have been served as a pretext or excuse in case of a refusal or postponement of the decision. We cannot say whether it would have been possible to have obtained the approval of the LHC under better conditions. But now we are in a better position to defend the interests of the personnel, whose competence and good will are essential to achieve the project and its experiments. We will have the opportunity, in particular, during the review of employment conditions which will take place this year.

As for the planning of human resources, the Association has requested the Director General, during the meeting of the Standing Concertation Committee of 11 January, to be allowed to join in the discussions, which will soon be starting, to take into account the decisions taken last December.

\* \* \* \* \*

**PS.** – The report of the Staff Council meeting of 10 January will appear shortly.

---

<sup>1</sup> Note by the Staff Association: the gestation period of an elephant is 22 months – the longest of the animal kingdom.

## GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence du Groupement des Anciens du CERN se tiendra le :

**MARDI 7 FEVRIER 1995  
DE 14H.00 À 17H.00**

dans les locaux de l'Association du Personnel -  
Bâtiment 64 R-010

## CLUBS



### PHOTO

#### EXPOSITION DE PHOTO

**du 23 JANVIER au 3 FEVRIER 1995**

**Hall du Bâtiment Principal**

\* \* \*

#### Cours Photo - Prises de Vues 95

Une **réunion d'information** sur le futur cours photo aura lieu le **mardi 24 janvier 95, à 18h.00** au Bâtiment 14 4-030

Toute personne intéressée par ce cours est cordialement invitée.

#### Pour toute information :

Jean Pothier ECP Macmail : Adminmail1  
ou EMAIL:Jean\_POTHIER@MACMAIL2.cern.ch

## CLUB DE PETANQUE

Notre équipe fanion, évoluant en poule honneur, finit 1ère du Championnat d'hiver U.C.G.P. Toutes nos félicitations à cette équipe composée de: Bernard COICOECHÉA, Claude JOUVE, Claude MACARI, Raymond COLLOMB.

CERN 2 termine à la 4ème place  
CERN 3 termine à la 6ème place

Le Club Pétanque CERN, organise en collaboration avec le Club Pétanque SBS, le Challenge "Yvonne RUOCCO", le **samedi 4 février 1995**.

Ouvert à tous. Venez nombreux.  
Renseignements : Claude CERRUTI Tél. 3684

*Le Club de Pétanque vous présente  
ses meilleurs vœux pour 1995*

Association du personnel  
04/95 - 23.01.95

## CLUB DE YOGA

### Séance gratuite d'introduction à la pratique de l'EUTONIE

**LUNDI 6 FEVRIER 1995, à 17h.45**  
**Salle des Clubs - Bât. 504**

Florence Laederach, eutoniste, professeur de danse et rythmicienne, propose une séance gratuite d'introduction à "l'EUTONIE" le lundi 6 février, à 17h.45, dans la Salle des Clubs du Bâtiment 504 (Salle de Yoga).

L'Eutonie est une démarche occidentale de conscience corporelle, sensible et profonde, créée par **Gerda Alexander** dans les années 1920.

L'Eutonie est une pédagogie et une thérapeutique fondée essentiellement sur la prise de conscience des sensations réelles, au repos et en mouvement. Au travers de la détente, des mouvements naturels et spontanés on cherche ainsi la présence à soi, l'unité, le bien-être, une meilleure santé et l'économie d'énergie dans le mouvement.

On prend réellement le temps de sentir, chacun travaille à sa mesure et trouve à l'Eutonie une signification personnelle. C'est, à travers son corps, l'occasion de développer ou de découvrir sa propre humanité avec laquelle il est souhaitable de rester en contact dans une société où même le travail du corps tend souvent à une mécanisation ou à un morcellement.

L'Eutonie est une recherche dynamique qui conduit à des expériences toujours différentes et de plus en plus riches, permettant à chacun de s'acheminer vers la plénitude de son développement.

Pour participer à cette séance d'introduction, qui comprendra également un court exposé, il n'est besoin d'aucune expérience préalable ni talent particulier dans le domaine corporel. Il n'y a aucune limite d'âge ou de santé.

Si les participants/participantes à ce cours GRATUIT d'introduction le désirent, Madame Laederach organiserait volontiers une série de 12/15 cours durant le premier semestre 1995.

**Si vous êtes intéressé(e)s à participer à cette séance d'introduction, veuillez, s'il vous plaît, contacter Anne Perrelle/ECP au 2406.**



**AUTOMOBILE**

**CLUB**



## **BONNE ANNEE ET BONNE ROUTE**

C'est ce que vous souhaitez votre Comité pour l'Année 1995.

Nous profitons de cette occasion pour vous convier à participer nombreux à la prochaine :

### **ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE**

**Jeudi 16 février 1995, à 18h.00**  
**Salle du Conseil**

#### **ORDRE DU JOUR**

- 1 - Rapport du Président
- 2 - Bilan du trésorier pour l'exercice 1994
- 3 - Election du nouveau Comité
- 4 - Election des vérificateurs aux comptes
- 5 - Divers.

**NB:** conformément aux Statuts, tout membre du Club désirant faire partie du Comité doit déposer sa candidature par écrit, au plus tard sept jours avant l'Assemblée Générale.

**Votre participation à l'Assemblée Générale est importante**, elle est pour nous le gage de l'intérêt que vous avez pour notre activité et vous permettra par la même occasion de faire vos critiques et/ou suggestions, qui sont toujours les bienvenues, pour encore améliorer nos prestations dans la mesure de nos possibilités.

N'oubliez pas de renouveler votre cotisation **CHF 40.-** pour l'année 1995, en passant nous voir au Club, ce qui nous fait toujours plaisir, ou lors de votre prochaine visite aux PTT.

Les bulletins de versement sont disponibles sur place.

Afin de faciliter la tâche de notre trésorier, nous vous demandons de bien vouloir **vous acquitter avant le 31 janvier 1995.**

**Pour tous renseignements concernant nos activités, veuillez contacter le responsable :**

Bât. 592  4007

**de 16h.45 à 19h.00 : du lundi au vendredi**  
**de 8h.00 à 12h.00 : le samedi**

## **SKI**



### **Semaine au Montgenèvre**

Il reste encore des places pour la semaine de ski au Village Club du Soleil au Montgenèvre, entre le 25 mars et le 1er avril.

Le Ski Club vous propose, pour 3.500 FF/personne, la pension complète (vin compris à table) en studio pour deux personnes, le forfait Montgenèvre pour la semaine avec deux extensions pour la Voie Lactée (Italie) et le voyage en car au départ de St. Genis.

Sur place vous trouverez le Club enfants à partir de trois mois, l'animation, le matériel en prêt gratuit, etc. Possibilité de partager un studio (quatre lits) à trois ou quatre personnes, dans ce cas le prix est de 2.850 FF/personne. Le prix pour les enfants varie en fonction de la tranche d'âge. La station offre aussi 28 km. de pistes tracées pour le ski de fond et la possibilité de faire des randonnées à peau de phoque. Dernier délai d'inscription: jeudi 26 janvier.

Renzo Riva: 6648 ou 13-3057

Ariella Mazzari: 3994 ou

**MAZZARI@CERNVM**



## **SKI DE FOND**

Le troisième cours aura lieu à la Vattay le samedi 21 janvier.

Départ de Challex (mairie) à 13h00, passage à Gex (en face de la poste) à 13h30.

Départ de Saint-Genis (place du stade) à 13h15.

# COOPERATIVES

---

## AS-INTERFON ( BÂT. 563)

### **Marché MATECO à Saint-Genis et Annemasse**

Votre carte de sociétaire vous permet d'obtenir une remise qui peut être améliorée quand, en une ou plusieurs fois, vous prenez des marchandises pour un montant supérieur à FF 10.000.-

Avec MATECO vous avez des devis gratuits, une garantie décennale, des conseils techniques et des salles d'exposition.

La "Boîte à Outils" vous permet de trouver l'outillage pour les principaux corps de métier et les fournitures nécessaires pour les travaux professionnels et le bricolage.

Avec MATECO vous avez plus de 25.000 références pour :

- voirie, assainissement, gros œuvre, maçonnerie
- charpentes, couvertures, isolation, étanchéité
- menuiseries extérieures, carrelage de sol
- faïences, sanitaires, cheminées
- aménagements extérieurs

Chez MATECO comme chez nos autres fournisseurs vous signez le bon de commande et le bon de livraison, la facture vous est adressée par INTERFON ultérieurement.

### **Marché LATINI à la Roche-sur-Foron :**

un spécialiste pour pierres, marbres, faïences, pavés, travaux à façon.

## COOPIN ( Bât. 563)

Information COOPIN par VM : XNEWS (COOPIN

Ouverture du lundi au vendredi de 13h.00 à 16h.30

Montres ANILEX étanches 3 atm pour seulement Frs 39.-

- 1 fantaisie disponible en 8 coloris différents
- 1 classique homme (cadran noir ou or)
- 1 classique dame (cadran noir ou or)

### **Toujours en stock :**

Cassettes vidéo, audio, micro, vidéo 8, super VHS-C et disquettes.

Choix de casques KOSS.

### **Parfumerie pour homme :**

MENNEN, after shave déo stick

OLD-SPICE, after shave, eau de toilette, hydro-gel.

Autres marques : ROGER & GALLET, ALAIN DELON, BROOKSFIELD, etc..

### **Self-service :**

Cigarettes DUNHILL, MURATTI, CAMEL, MALRBORO..

Tabac AMPHORA, MAC BAREN...

Boîtes de cigares CHURCHILL, QUINTERO, PARTAGAS...

### **Achats sur commandes :**

MENAGER - HIFI - AUTORADIO...

avec des réductions allant jusqu'à - 27%

Venez vous renseigner.

***Gagnez du temps, pensez COOPIN.***

à gagner: jambons, ordinateurs, parapluies,  
stylos, imprimantes, canards empaillés, Newtons, objets divers,  
poignées de main de notre bien-aimé Président, gloire.



# Fête du dixième anniversaire Micro Club

**Vendredi 27 Janvier**  
19h Hall des Pompiers

Fameux groupes musicaux  
d'ici et de l'extérieur:  
**The Power Kids Inside,**  
**The Tribe,** et un  
invité - surprise!

**En  
trée  
Libre!**



Tombola,  
Boissons, Sandwichs,  
Musique, Chiche-kebab,  
Tacos, Quesadillas,  
Tout, et tout de suite.

# Jan Tesar

expose au CERN

du 23 janvier au 28 février 1995  
Bâtiment Principal - Cour intérieure

Comme Murakami, qui, dans son roman *la fin des temps*, cherche à faire se rejoindre le monde d'en bas et le monde d'en haut, **Jan TESAR** est un passeur qui fait traverser, l'air de rien, les frontières les plus étanches de l'expression esthétique, des différences culturelles ou des sensibilités spirituelles.

Toute son œuvre est placée sous le signe de l'entre-deux : [...] entre deux formes, l'entre-deux des matériaux, l'entre-deux du spirituel et du matériel [...].

**Jan TESAR** fixe, à travers ses sculptures ces moments fragiles où le mouvement de sa vie est comme saisi au vol à l'intérieur des choses.

Que ce soit par la fusion des contraires, le marbre et le bois, le poli et le rugueux; par l'équilibre des formes, le plein et le creux, le rond et l'anguleux; par l'intégration des énergies, le mouvement des mobiles et la stabilité du tronc d'arbre; par la sélection tranchée des couleurs, le bleu et l'or, tout concourt à nous faire ressentir la sensualité du spirituel et la tension de l'équilibre.

C'est dans le mouvement que **Jan TESAR** trouve son énergie. A travers l'évolution de son inspiration, de la sculpture à l'architecture ou des dessins aux éclairages d'intérieur, tout matière est une occasion d'explorer de nouvelles manières d'associer les contraires, de capter la lumière intérieure ou de marier les énergies [...].

Dominique Desjeux  
Professeur d'Anthropologie sociale  
et culturelle à la Sorbonne - 1993

Like Murakami, who, in his novel *"The end of Time"* seeks to bring together the world below and the world above, Jan TESAR is a go-between who unostentatiously leads us across the closed frontiers of aesthetic expression and cultural differences.

Unquestionably, matter and form, which are Japan the very essence of life and art, are not in Europe as naturally and spontaneously integrated as they could be, although some genuine advance has been made by some French and European creative artists. It is at this point of the evolution of art in Europe that **Jan Tesar** could place himself as an informed or intuitive witness of what Japanese culture could contribute to European culture in a manner free from any trace of exoticism, modern as it may be. [...]œ.

His work proceeds from European geometrical construction ; such an approach, which is not incompatible with intuition and emotion, might be seen as a positive contribution to Japanese inspiration that bears the stamp of a tradition of sensitivity.

How to reconcile the sensible world with that of constructed balance, there lies the fundamental research of **Jan Tesar**.

Dominique Desjeux  
Sorbonne, February 1994



**MUSICLUB**

**GENEVE  
TEMPLE DES PAQUIS**

**MERCREDI 25 JANVIER 1995, À 20H.30**

**TROMPETTE ET ORGUE**

par

**PATRICK CHAPPUIS**  
trompette

**PIERRE PILLOUD**  
orgue

**Au programme**

**HAENDEL  
LOEILLET  
BACH  
KREBS  
HOVAHNNES  
MENDELSSOHN**

*Entrée libre - Collecte*

# Restaurants Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

## Semaine du 30 janvier

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Heures d'ouverture / Opening times			
Lu.-vendr./Mon.-Frid. Sam. / Sat. Dim. / Sun.	07h00 - 01h00 07h00 - 23h00 07h00 - 23h00	06h30 - 18h00 11h30 - 14h00 fermé/closed	07h00 - 18h00 fermé/closed fermé/closed
Repas servis/ Meals served	11h30 - 14h00 18h00 - 20h00	11h30 - 14h00	11h30 - 14h00
Prix	a) 7.00 FS b) 8.30 FS	a) 7.60 FS b) 8.70 FS	a) 20.50 FF b) 23.80 FF
<b>Lundi Monday</b>	a) Lumpia de poulet Riz parfumé Carottes  b) Filet de langue Pommes nature Pois mangetout	a) Vol au vent financière Riz créole Salade verte  b) Piccata de porc à la milanaise Nouillettes au beurre Petits pois	a) Fricassée de foie de volaille au gingembre Macédoine de légumes  b) Rôti de porc à l'espagnole Semoule Carottes vapeur <b>ENTRECÔTE GRILLÉE 30.00 FF</b>
<b>Mardi Tuesday</b>	a) Brochette de chipolata de veau Pommes frites Gratin de choux-fleurs  b) Émincé d'agneau au curry Riz sauvage Petits pois	a) Maquereau au vin blanc Pommes nature Salade verte  b) Entrecôte parisienne à la bordelaise Pommes lyonnaises Haricots verts	a) Oeufs au plat à la paysanne Épinards à la crème  b) Navarin d'agneau Flageolets à l'ail Tomate au four <b>SAUCISSES FUMÉES 26.00 FF</b>
<b>Mercredi Wednesday</b>	a) Paupiette de volaille Spirettes Haricots verts  b) Fricassée de porc Spätzli Choux de Bruxelles	a) Tranche de foie de bœuf poêlée Pâtes à l'ancienne Salade verte  b) Coquelet rôti à la diable Pommes frites Salsifis à la crème	a) Brandade de morue Choux-fleurs en persillade  b) Steak de bœuf grillé aux fines herbes Pommes frites Endives braisées
<b>Jeudi Thursday</b>	a) Boudin aux deux pommes  b) Sauté de bœuf Cornettes Jardinière de légumes	a) Ravioli gratinés Salade verte  b) Filet de lapin poêlé au serpolet Risotto Carottes Vichy	a) Délinette de veau à la tomate Gratin de fenouil  b) Sauté de bœuf bourguignon Coquillettes au beurre Haricots verts à l'ail <b>LASAGNE AU FOUR 28.00 FF</b>
<b>Vendredi Friday</b>	a) Steak de bœuf haché Pommes frites Ratatouille  b) Filet de flétan Pommes nature Broccoli	a) Croûte paysanne Pommes rissolées Salade verte  b) Filet de St-Pierre pané Pommes à l'anglaise Gratin de courgettes	a) Sauté de dinde aux olives Petits pois à la française  b) Blanquette de saumonette aux champignons Riz créole Navets à la tomate <b>STEAK DE BŒUF À LA DEMANDE</b>

## Calendrier hebdomadaire

1995

## Weekly Calendar

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Jeudi Thursday	Vendredi Friday
23.1	24.1	25.1	26.1	27.1
	<p>09.00 <b>SPS AND LEAR EXPERIMENTS COMMITTEE</b> A Open session</p> <p>10.00 <b>TECHNICAL PRESENTATION</b> CN Workshop on key software technologies for the next ten years by Gianluigi CASTELLI, Director of the Technology &amp; Software Engineering Division, ETNOTEAM, Italy.</p>	<p>14.00 <b>THEORETICAL SEMINAR</b> TH Non-minimal SUSY breaking, hierarchy and squark degeneracy by Hitoshi MURAYAMA / LBL, Berkeley</p>	<p>09.00 <b>TWENTY-SIXTH MEETING OF THE DETECTOR R &amp; D COMMITTEE</b> C OPEN SESSION</p> <p>13.00 <b>ENSEIGNEMENT GENERAL</b> A Sciences pour tous par Rafael CARRERAS</p> <p>16.00 <b>ISOLDE SEMINAR</b> TH Production and Stability of the New Elements 110 and 111 by Sigurd Hofman / GSI, Darmstadt</p>	<p>14.00 <b>MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY</b> TH Photon Colliders. Physical Program by I. F. Ginzburg / ENSLAPP and Institute of Mathematics, Novosibirsk, Russia</p> <p>16.00 <b>CERN COMPUTING COLLOQUIUM</b> A Optoelectronics by Volker Graf / IBM Rueschlikon Lab).</p>
30.1	31.1	1.2	2.2	3.2
<p>10.00 <b>TECHNICAL PRESENTATION</b> CN An MPP with the manners of an HP workstation by Greg Asfalk, Staff Scientist Convex Computer Corporation</p>	<p>09.00 <b>PRESENTATION TECHNIQUE</b> Protection d'appareils à pression, normalisation séminaire par Groupe SEBIM : RSBD, SARASIN (F) bât. 54/2-035</p>		<p>09.00 <b>FIRST GENERAL MEETING OF THE LEP2 WORKSHOP</b> A OPEN SESSION</p> <p>13.00 <b>ENSEIGNEMENT GENERAL</b> A Sciences pour tous par Rafael CARRERAS</p>	<p>09.00 <b>FIRST GENERAL MEETING OF THE LEP2 WORKSHOP</b> A</p>

**A** Auditorium / bldg 500  
Amphithéâtre / bât. 500

**TH** Theory Conference Room / bldg 4  
Salle Théorie / bât. 4

**DG**

6th Floor Conference Room, bldg 60  
Salle de conférence du 6<sup>e</sup> étage, bât. 60

**CN**

CN Auditorium - bldg 31/3-005  
Amphithéâtre CN - bât. 31/3-005

**Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs**  
Staff Association : bldg 64/R-002, tél. 2819  
Media & Publications (DSU) : bldg 50/1-030, tél. 3475  
e-mail : [weekly\\_buletin@macmail](mailto:weekly_buletin@macmail)  
[staff\\_association@macmail](mailto:staff_association@macmail)

**C** Council Chamber / bldg 503  
Salle du Conseil / bât. 503

**AT** AT Auditorium / bldg 30, 7th floor  
Amphithéâtre AT / bât. 30, 7<sup>e</sup> étage

**M**

Microcosm Conference Room, bldg 33/R-09  
Salle de conférence Microcosm, bât. 33/R-09

**E**

ECP Conference Room, bldg 13/2-005  
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005

**Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h**  
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 2819  
Médias & Publications (DSU) : bât. 50/1-030, tél. 3475